



COMUNE DELLA SPEZIA

Deliberazione della Giunta Comunale

ATTO N. 165 del 07/05/2018

Oggetto: APPROVAZIONE DELL'ACCORDO TRA IL COMUNE DELLA SPEZIA E LA SOCIETA' AIRBNB IRELAND RELATIVO ALL'APPLICAZIONE, RISCOSSIONE E VERSAMENTO DELL'IMPOSTA DI SOGGIORNO

La seduta ha luogo nell'anno duemiladiciotto il giorno sette del mese di Maggio nella sala delle adunanze, posta nella sede comunale, previa convocazione con apposito avviso.

Presiede PERACCHINI PIERLUIGI

Partecipa il Segretario Generale CAV. DOTT. SERGIO CAMILLO SORTINO

Al momento dell'adozione del presente provvedimento risultano presenti i Sigg.:

GIACOMELLI GENZIANA
MEDUSEI GIANMARCO
PIAGGI LUCA
SORRENTINO ANNA MARIA
PERACCHINI PIERLUIGI
BROGI LORENZO
CASATI KRISTOPHER
ASTI PAOLO
GIORGI GIULIA

Risultano assenti i Sigg.:

GAGLIARDI MANUELA

Il relativo verbale è sottoscritto
Dal Presidente PERACCHINI PIERLUIGI
Dal Segretario Generale CAV. DOTT. SERGIO CAMILLO SORTINO

Num.proposta:
180 del
03/05/2018

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

con decreto legislativo 14 marzo 2011 n. 23 avente per oggetto “Disposizioni in materia di federalismo fiscale municipale” è stata introdotta, fra l’altro, all’art. 4, la possibilità per i comuni capoluogo di provincia di istituire, con delibera del consiglio, un’imposta di soggiorno a carico di coloro che alloggiano nelle strutture ubicate sul proprio territorio, da applicare secondo criteri di gradualità in proporzione al prezzo, fino a 5,00 euro per notte di soggiorno; il relativo gettito è destinato a finanziare interventi in materia di turismo, di manutenzione, fruizione e recupero dei beni culturali ed ambientali locali, nonché i servizi pubblici locali;

Atteso che il Comune della Spezia, con deliberazione di Consiglio Comunale n. 7 del 15/02/2012 ha istituito, ai sensi dell’art. 4 del decreto legislativo 14 marzo 2011 n. 23, l’imposta di soggiorno, a carico di coloro che alloggiano nelle strutture ricettive, ubicate nel territorio del Comune di La Spezia, con decorrenza 1 marzo 2012;

Considerato che all’art 4 comma 2 del vigente Regolamento comunale sull’imposta di soggiorno è previsto che “L’importo dell’imposta è stabilito dalla Giunta Comunale con apposita deliberazione ai sensi dell’articolo 42, comma 2, lettera f), del D.lgs n. 267/2000 e s.m., comunque entro la misura massima stabilita dalla legge”;

Vista la propria delibera n. 45 del 05/02/2018 con la quale, ai sensi del sopra richiamato art 4 comma 2 del vigente Regolamento comunale sull’imposta di soggiorno, veniva stabilito in euro 2,50 l’importo dell’imposta di soggiorno da applicarsi per persona e per pernottamento a decorrere dal 01/03/2018;

Rilevato che:

- l’imposta di soggiorno deve essere riscossa da qualsiasi ente o persona titolare dell’offerta di alloggio, a titolo oneroso, nel Comune della Spezia;

- la Società Airbnb Ireland mediante una piattaforma online mette in contatto persone in cerca di un alloggio, definiti “ospiti”, con persone “definiti Host” che dispongono di appartamenti ammobiliati da affittare mediante inserzioni e successive prenotazioni;

- a seguito di richiesta avanzata dagli uffici comunali, la Società di cui sopra si è resa disponibile a collaborare alla riscossione e successivo versamento per conto degli “Host” che riscuotono l’imposta dagli ospiti, ai sensi del Regolamento comunale sull’imposta di soggiorno;

- l'importo dell'imposta comunale di soggiorno che la Piattaforma dovrà riscuotere e successivamente riversare per conto degli ospiti è quantificato in Euro 2,50 secondo quanto disposto con propria delibera n. 45 del 05/02/2018;

Ritenuto, pertanto di approvare lo schema di Accordo tra il Comune della Spezia e la Società Airbnb Ireland UC, finalizzato all'applicazione, riscossione e versamento dell'imposta di soggiorno, allegato quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

Dato atto che l'Accordo di cui al punto precedente entrerà in vigore alla data di sottoscrizione e rimarrà in vigore per un anno, in via sperimentale, in considerazione della continua evoluzione normativa della materia e anche ai fini della verifica dell'efficacia ed effettiva applicabilità dell'accordo stesso, e potrà essere rinnovato come previsto all'art 10 dell'Accordo ;

Evidenziato che l'Accordo di cui trattasi disciplina esclusivamente le modalità relative al prelievo, alla riscossione e riversamento dell'imposta comunale di soggiorno ai sensi del regolamento adottato dal Comune della Spezia;

Considerato che formano parte integrate e sostanziale dell'Accordo i relativi allegati:

Allegato 1/Annex 1: che riporta la delibera di Giunta Comunale n. 45 del 5/2/2018 di approvazione della misura dell'imposta di soggiorno a decorrere dal 01/03/2018;

Allegato 2/Annex 2: che riporta il formulario della dichiarazione mensile e annuale che la Piattaforma AIRBNB compilerà e invierà al Comune, alle dovute scadenze, nei modi stabiliti dall'accordo;

Visto il Decreto Legge 78/2010, convertito con Legge 122/2010;

Visto il Decreto Legislativo 14 marzo 2011 n. 23 recante disposizioni in materia di federalismo fiscale municipale e in particolare l'art. 4;

Vista la Legge Regione Liguria n° 2/2008;

Preso atto del parere favorevole del Responsabile del Servizio interessato in ordine alla regolarità tecnica, ai sensi dell'art. 49 del decreto legislativo 267/2000;

Preso atto del parere favorevole del Responsabile dei Servizi Finanziari in ordine alla regolarità contabile, ai sensi dell'art. 49 del decreto legislativo 267/2000 e dell'art. 57 del Regolamento di Contabilità del Comune della Spezia;

Con voti unanimi e resi e accertati nei modi di legge;

DELIBERA

- 1) di approvare, per tutto quanto espresso in premessa lo **schema di Accordo tra il Comune della Spezia e la Società Airbnb Ireland UC, relativo all'applicazione, riscossione e versamento dell'imposta di soggiorno**, allegato quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

- 2) di dare atto che l'Accordo di cui al punto precedente entrerà in vigore alla data di sottoscrizione e rimarrà in vigore per un anno, in via sperimentale, in considerazione della continua evoluzione normativa della materia e anche ai fini della verifica dell'efficacia ed effettiva applicabilità dell'accordo stesso, potrà essere rinnovato come previsto all'art 10 dell'Accordo;

- 3) di dare mandato agli Uffici competenti per gli adempimenti connessi al presente provvedimento;

- 4) di dare atto che il presente provvedimento è stato redatto nel rispetto della normativa sulla tutela dei dati personali;

- 5) di dichiarare a seguito di separata e successiva votazione il presente provvedimento immediatamente eseguibile con voti unanimi.

<p style="text-align: center;">Accordo relativo all'applicazione, riscossione e versamento dell'Imposta di Soggiorno</p> <p style="text-align: center;">TRA</p> <p>Il Comune di LA SPEZIA, con sede in La Spezia, Piazza Europa n.1, rappresentato, ai fini del presente Accordo, dalla Dott.ssa Barbara Rodighiero, Dirigente della Struttura Direzionale Politiche Finanziarie, munita dei necessari poteri in forza del Decreto del Sindaco n. 7 del 27/07/2017 (di seguito, il "Comune")</p> <p style="text-align: center;">E</p> <p>Airbnb Ireland UC, con sede legale in Dublino, presso The Watermarque Building, South Lotts Road, Ringsend, Dublino 4, Irlanda, rappresentata, ai fini del presente Accordo, dal Sig. Alan Maher, <i>Alternate Director for and on behalf of Eoin Hession, Director</i>, (di seguito, la "Piattaforma").</p> <p>Di seguito, congiuntamente definite le "Parti"</p> <p style="text-align: center;">PREMESSO CHE:</p> <p>L'imposta di soggiorno è stata istituita in base alle disposizioni del D. Lgs. n. 23/2011.</p> <p>Il Comune, con la deliberazione n. 7 del 15/02/2012, come successivamente integrata e modificata, ha approvato il relativo regolamento di attuazione, efficace a partire dal 15/02/2012 ("Regolamento");</p> <p>Il Comune, con atto di Giunta Comunale n. 45 del 05/02/2018 (in allegato sub Allegato 1), ha disposto l'applicazione, a partire dal 01/03/2018, della nuova misura dell'Imposta sui canoni o corrispettivi di soggiorno incassati da soggetti che esercitano attività di intermediazione immobiliare o gestiscono portali telematici, prevedendo altresì, ai sensi dell'art 3 comma 4 del Regolamento, la stipula di apposita convenzione operativa tra il Comune e la Piattaforma in deroga parziale ad alcune previsioni del Regolamento.</p>	<p style="text-align: center;">Agreement concerning the implementation, collection and remittance of Tourist Tax</p> <p style="text-align: center;">UNDERSIGNED BETWEEN</p> <p>The Municipality of La Spezia, with offices in La Spezia city, address Piazza Europa n.1, represented in this Agreement by Mrs. Barbara Rodighiero, Manager of the Financial Policies Department, granted the necessary powers for these purposes as per Mayor's Decree n. 7 dated 27/07/2017 (hereinafter, the "Municipality")</p> <p style="text-align: center;">AND</p> <p>Airbnb Ireland UC, with registered offices in Dublin, at The Watermarque Building, South Lotts Road, Ringsend, Dublin 4, Ireland, duly represented in this matter by Mr Alan Maher, Alternate Director for and on behalf of Eoin Hession, Director (hereinafter, the "Platform").</p> <p>Hereinafter jointly referred to as the "Parties".</p> <p style="text-align: center;">WHEREAS:</p> <p>The tourist tax has been established pursuant to Legislative Decree n. 23/2011.</p> <p>The Municipality, by Municipal Council Resolution n. 7 dated 15/02/2012, as subsequently supplemented and amended, approved the related implementing regulation, effective from the 15/02/2012 ("Regulation").</p> <p>The Municipality, through the decision of the Municipality Board n. 45 dated 05/02/2018 (part of which is attached hereto under Annex 1), has resolved to introduce the Tax for overnight accommodations starting from [01/03/2018] applicable on rentals or fees paid via real estate brokers or online platforms, also providing, according to art 3 subsection 4 of the Regulation, for the execution of a specific agreement between the Municipality and the Platform to accommodate any necessary exceptions to the Regulation.</p> <p>The Municipal tourist tax must be collected by any</p>
---	---

L'imposta di soggiorno deve essere riscossa da qualsiasi ente o persona sia titolare dell'offerta di alloggio, a titolo oneroso, nel Comune. Attualmente, appartamenti, camere, strutture ricettive, possono essere pubblicate su piattaforme internet da persone o soggetti terzi che intendono locare tali alloggi. Tali soggetti sono di seguito definiti "**Host**", mentre gli alloggi disponibili, prenotabili o prenotati sulla Piattaforma, sono definiti "**Annunci**".

Airbnb offre una Piattaforma internet attraverso cui da un lato gli Host che offrono ospitalità in Annunci e, dall'altro, coloro che desiderano prenotarli (di seguito, gli "**Ospiti**") possono entrare in contatto, comunicare tra loro ed effettuare una prenotazione.

In base alla volontà manifestata da entrambe le Parti, e ai sensi dei termini previsti dal presente accordo (di seguito, l'"**Accordo**"), la Piattaforma intende collaborare alla riscossione e al riversamento dell'Imposta secondo le modalità definite dal presente Accordo, nei limiti di quanto previsto dal successivo art. 1.2 e limitatamente ai pernottamenti prenotati e completati in Annunci sulla Piattaforma. Le Parti, con il presente Accordo, intendono trovare un metodo pragmatico di riscossione e successivo riversamento dell'Imposta dovuta sui pernottamenti effettuati negli Annunci che risponda alle esigenze di semplificazione valutate dal Comune come necessarie anche tenuto conto delle caratteristiche tecniche e tecnologiche da adottare alle operazioni di riscossione per conto terzi effettuate dalle piattaforme telematiche. La specifica aliquota trattenuta e riversata dalla Piattaforma a norma del presente Accordo è definita per semplicità "**Imposta**".

La Piattaforma si impegna ad operare come agente di riscossione esterno limitatamente alla riscossione e successivo riversamento di tale Imposta.

Il presente Accordo disciplina, in particolare, le modalità relative al prelievo, alla riscossione e riversamento dell'Imposta, senza che ciò possa in alcun modo pregiudicare eventuali accordi assunti tra la Piattaforma e il Comune in relazione ad altre questioni ed aree di reciproco interesse.

entity or person who offers lodging in the Municipality, in return for payment. Currently, flats, rooms and accommodation facilities can be listed on Internet platforms by persons or third parties who wish to offer these accommodations for rent. These subjects are defined hereinafter as "**Hosts**", while the accommodations available, bookable or booked on the Platform are defined as "**Listing**";

Airbnb provides an Internet Platform through which the Hosts offer accommodations in Listings and third parties desiring to book such accommodations ("**Guests**") have the opportunity to connect with each other, communicate and complete a booking transaction.

On the basis of the Parties' willingness, and according to the operating terms set out by this agreement (hereinafter, the "**Agreement**"), the Platform is willing to cooperate in collecting and remitting the Tax according to the procedures set out by this Agreement, within the limits set out below under art. 1.2, and exclusively for those overnight stays completed in Listings booked on the Platform. Through this Agreement, the Parties want to look for a pragmatic method of collecting and remitting the Tax owed for overnight stays in the Listings, meeting the simplification interests evaluated by the Municipality as necessary also by taking into account the technical and technological features that the online platforms shall implement to carry out collection and remittance activities on behalf of third parties. The specific tourist tax rate collected and remitted by the Platform in accordance with the provisions of this Agreement is defined hereinafter as "**Tax**".

The Platform agrees to act as limited and external collection and payment agent of such Tax.

This Agreement specifically sets out arrangements particularly relating to the levy, the collection and the remittance of the Tax, without any prejudice of the arrangements that may be reached between the Platform and the Municipality regarding other topics and areas of mutual interest.

TUTTO CIO' PREMESSO LE PARTI CONVENGONO QUANTO SEGUE

**Articolo 1
Obblighi delle parti**

1. Il Comune, nel perseguire gli obiettivi di semplificazione e snellezza procedimentale, tenuto conto delle caratteristiche tecniche e complessità tecnologiche dei meccanismi di riscossione e riversamento dell'Imposta da parte delle piattaforme telematiche, si impegna, nell'ambito della propria attività e nel rispetto della normativa in materia di tariffazione, a semplificare i processi di raccolta dell'Imposta da parte della Piattaforma su tutte le transazioni che interverranno su di essa. Tale impegno si è tradotto e continuerà a tradursi in concreti provvedimenti posti in atto dal Comune, inclusa la razionalizzazione e armonizzazione delle tariffe.
2. Nel contesto di cui sopra, il Comune prende atto e riconosce che, a prescindere dalle diverse aliquote eventualmente determinate dal Regolamento e dalle Delibere a rilevanza, la Piattaforma riscuoterà l'Imposta seguendo soltanto il seguente criterio uniforme su tutti gli Annunci:
Euro 2,50 per persona e per pernottamento per un numero massimo di 5 pernottamenti consecutivi;
3. Alla luce delle disposizioni normative e regolamentari sull'Imposta di Soggiorno, la Piattaforma accetta e riconosce che l'imposta dovuta dagli ospiti che soggiornano in Annunci prenotati sulla Piattaforma, venga dalla stessa riscossa e riversata al Comune a partire dal giorno 01/08/2018 ("**Data di Efficacia**").
4. Il Comune prende atto che la Piattaforma si impegna a riscuotere e a riversare l'Imposta in modo automatico, in base ai dati e/o altre informazioni fornite dagli Host e dagli Ospiti (quali, ad esempio, il numero di pernottamenti, il numero di Ospiti).

HAVING SAID THAT, THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS

**Article 1
Parties' obligations**

1. In pursuing the objectives of simplification and streamlining of the procedures, and being aware of the technical limitations and technological difficulties underlying the collection and remittance of the Tax by online platforms, the Municipality undertakes, within the scope of its activities and in compliance with the legislation governing the rates, to simplify the processes of collection of such tax by the Platform on all relevant transactions. Such commitment has been reflected and shall continue to be tracked in concrete measures implemented by the Municipality, including the rationalization and harmonization of the rates.
2. In such context, the Municipality acknowledges that, irrespective of the various tax rates that may be set by the applicable Regulation and Resolutions, the Platform will only collect the Tax, in relation to each and every booking, exclusively according to the following criterion:
€ 2.50 per person per night for a maximum number of 5 consecutive nights;
3. In light of the legal and regulatory provisions concerning the Tax, the Platform accepts and agrees that the municipal tourist tax for overnight stays owed by the Guests for overnight stays in Listings that are booked on the Platform shall be collected by the Platform and remitted to the Municipality beginning on August 1st, 2018 (the "**Effective Date**").
4. The Municipality acknowledges that the Platform will carry out the collection and remittance of the Tax automatically, on the basis of the data made available by the Hosts and Guests (e.g. number of overnight stays, number of Guests).
5. The Platform will remit the Tax collected in

5. La Piattaforma riverserà l'Imposta riscossa nel rispetto dei termini previsti dal Regolamento vigente, quindi entro 15 giorni dalla fine del mese a rilevanza. Entro lo stesso termine, inoltre la Piattaforma compilerà e invierà al Comune, via PEC (speziarisorse@pec.it), la relativa dichiarazione sulla base dei formulari allegati al presente Accordo come **Allegato 2** o in alternativa, utilizzando l'applicativo fornito dal Comune. Infine, entro il 20 gennaio dell'anno solare successivo, la Piattaforma è tenuta a presentare al Comune la sua dichiarazione annuale basata sullo stesso formulario allegato al presente Accordo. Con riferimento agli obblighi dell'agente di riscossione, tale dichiarazione costituisce anche il conto della gestione relativo all'imposta di soggiorno riscossa nell'anno solare precedente.

6. Nel caso in cui il Comune, in seguito a propri controlli e verifiche, riscontrasse delle incongruenze tra quanto dichiarato e i versamenti effettuati dalla Piattaforma, chiederà alla stessa di verificare le informazioni inserite e di porre in essere le azioni correttive necessarie al fine di avere una corrispondenza tra quanto dovuto e quanto versato. Analogamente, nel caso in cui la Piattaforma riscontri a seguito di verifica interna un'anomalia nei dati trasmessi, è tenuta a rettificare la dichiarazione entro 15 giorni dalla data in cui l'errore sarà identificato.

7. La Piattaforma è tenuta a inviare una comunicazione agli Host che mettono a disposizione Annunci nel Comune per informarli che a partire dal 1 luglio 2018 interverrà nella raccolta e versamento dell'Imposta relativa agli Ospiti che effettueranno prenotazioni per mezzo della Piattaforma stessa. In parallelo, il Comune e la Piattaforma predisporranno e diffonderanno un comunicato stampa congiunto in cui si darà notizia dell'inizio dell'attività di raccolta.

8. La Piattaforma provvederà al riversamento dell'Imposta di soggiorno applicabile alle prenotazioni effettuate sulla Piattaforma nel mese decorrente dal 1 luglio 2018. La Piattaforma non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali

accordance with the terms provided by the applicable Regulation, i.e. by the 15th day following the applicable month. Within the same term, the Platform will also file and send to the Municipality, via PEC (speziarisorse@pec.it), the relevant report based on the templates attached to this Agreement **as Annex 2** or alternatively, using the relevant software provided by the Municipality. Finally, by the 20th January of the following calendar year, the Platform shall file to the Municipality its annual report based on the same template attached hereto. With reference to the obligations of the payment agent, this report constitutes also the summary of its activity on the tourist tax collection and remittance over the previous calendar year.

6. In case the Municipality, upon performance of its checks and verification, should find any inconsistency between the report and the payment resulting from the Platform, it will request the Platform to verify the information recorded and take any action that is needed in order to obtain a correspondence between the due and the remitted amounts.

Similarly, in case the Platform should find, after an internal review, an error in the transferred data, it shall amend the report within 15 days from the date the error is identified.

7. The Platform will send a message to the Hosts who offer Listings in the Municipality to inform them about the fact that as of July 1st, 2018 the Platform will intervene in collection and remittance of the Tax relating to the Guests who will book through the Platform. In parallel, the Municipality and the Platform shall draft, agree upon and release a press statement giving public notice of the beginning of the tourist tax collection.

8. The Platform will remit the Tax on bookings for overnight stays completed on the platform over the month starting July 1st, 2018. The Platform may not be held responsible for any tax that the Hosts may not have paid to the Municipality prior to entering into force of this Agreement.

imposte arretrate non versate dagli Host al Comune prima dell'entrata in vigore del presente Accordo.

9. La Piattaforma non potrà, altrettanto, essere ritenuta responsabile per il mancato versamento da parte degli Host di eventuali imposte o somme dovute in forza di prenotazioni avvenute su altri canali telematici o tradizionali.

10. A fronte della stipula del presente Accordo, la Piattaforma sarà responsabile esclusivamente della corretta esecuzione delle relative obbligazioni, ma nulla in questo Accordo potrà o dovrà essere interpretato dalle Parti come fonte di ulteriori obblighi fiscali e tributari in capo alla Piattaforma. Più precisamente l'Accordo non potrà in alcun modo essere interpretato come attribuzione alla Piattaforma del ruolo di sostituto d'imposta ai sensi della normativa italiana.

Articolo 2 Misura dell'Imposta e versamento

1. L'importo dell'Imposta che la Piattaforma dovrà riscuotere e successivamente riversare è determinato secondo quanto disposto dall'art. 1.2 del presente Accordo e dalla delibera di Giunta Comunale n. 45 del 05/02/2018 che rimodula la misura l'Imposta. Per ragioni operative, le Parti concordano che la riscossione dell'Imposta avvenga al momento della conferma della prenotazione sulla Piattaforma. A titolo esemplificativo: se la prenotazione viene effettuata nel 2018, ma il soggiorno avrà effettivamente luogo nel 2019, alla fattispecie imponibile si applicheranno le regole e le tariffe in vigore nel 2018. Anche la dichiarazione annuale verrà predisposta con riferimento alla data di prenotazione. Nel caso in cui una prenotazione venga annullata o modificata, la Piattaforma detraerà l'Imposta pagata in eccesso dai successivi versamenti, così da garantire che l'Imposta pagata sia solamente quella effettivamente dovuta. In caso di apporto di modifiche alle prenotazioni, il momento impositivo sarà quello in cui tali modifiche sono intervenute.

9. Equally, the Platform shall not be held responsible for any failure of Host's payment obligations, related to taxes or other amounts, arising from bookings on their properties completed either on other platforms or offline through traditional channels.

10. On the basis of this Agreement, the Platform will be solely responsible for the proper execution of the related obligations, but nothing in this Agreement may be or should be interpreted by the Parties as a source of further tax liabilities for the Platform. More precisely, this Agreement may in no way be interpreted as establishing the Platform as a "withholding tax agent" – i.e. a "sostituto d'imposta" under Italian Law.

Article 2 Tax amount and remittance

1. The amount of the Tax to be collected and remitted by the Platform is determined according to art. 1.2 above and to resolution of the Municipality Board n. 45 dated 05/02/2018 which updated the rate of the Tax. Because of operative reasons, the Parties agree that the Tax will be collected at the time of booking-confirmation on the Platform. This means, for example, that if a booking is made in 2018 and the stay actually takes place in 2019, the rules and rates that were effective in 2018 will apply to the taxable event. The quarterly report will also be prepared based on the booking date. In case a booking is cancelled or modified, the Platform will be allowed to deduct the Tax from later payments so to ensure that only the due Tax amount is paid. In case of change to bookings, the moment of taxability shall be the moment in which the change took place.

2. Per quanto riguarda le esenzioni, il Comune conviene che esse non possano essere applicate dalla Piattaforma all'atto di una prenotazione: le Parti, in merito, stabiliscono che la Piattaforma dovrà informare gli Ospiti in merito alle esenzioni previste all'interno del Regolamento comunale sull'Imposta, dando in tal modo la possibilità agli stessi di chiedere il relativo rimborso alla Piattaforma.

3. Le Parti convengono che il versamento dell'Imposta riscossa nel mese verrà effettuato mediante bonifico bancario sul c/c POSTALE di seguito riportato:

IBAN: IT38K0760110700001040247361
intestato a:
COMUNE DELLA SPEZIA - IMPOSTA DI SOGGIORNO

Indicando nella causale:
AIRBNB Ireland UC - IDS - Mese e anno di riferimento.

Qualora le modalità di pagamento dovessero variare, il Comune fornirà indicazioni in merito, almeno 30 giorni prima della data del successivo pagamento.

4. Il versamento correttamente effettuato dalla Piattaforma al Comune assolverà l'obbligo del versamento dell'Imposta, relativamente ai pernottamenti e agli importi che risulteranno dall'apposita dichiarazione di cui all'articolo 1, comma 5, del presente Accordo, mentre rimane a carico degli Host l'obbligo di presentare la dichiarazione mensile e annuale per i periodi e le prenotazioni gestite al di fuori della Piattaforma.

Articolo 3

Obblighi relativi al conferimento di informazioni e amministrazione finanziaria

1. La Piattaforma si impegna ad informare gli Host, ad esempio attraverso le proprie pagine "Ospitare Responsabilmente":

- dell'obbligo di assolvere direttamente alla riscossione, al riversamento e alla dichiarazione con riguardo alle transazioni concluse al di fuori della Piattaforma, per il tramite di altre piattaforme o di canali tradizionali;

2. With regard to any exemptions, the Municipality agrees that they cannot be applied by the Platform at the moment of the booking: in this respect, the Parties agree that the Platform shall inform the Guests about the exemptions provided by the municipal Regulation on the Tax, in order to allow them to ask for the related refund to the Platform.

3. The Parties agree that the remittance of the Tax, collected in the month, will be made by wire transfer on the following account:

IBAN: IT38K0760110700001040247361
intestato a:
COMUNE DELLA SPEZIA- IMPOSTA DI SOGGIORNO

With payment description:
AIRBNB Ireland UC - IDS - Mese e anno di riferimento.

In case the payment system changes, the Municipality will provide the relevant information with at least a 30-day notice before the next payment date.

4. The duly remittance made by the Platform to the Municipality will result in the fulfillment of payment obligation of the Tax, related to the overnight stays and amounts resulting from the report of article 1, paragraph 5 of this Agreement, while Hosts shall still send their monthly and yearly report for the periods and bookings managed outside the Platform.

Article 3

Obligations regarding the provision of information and financial duties

1. The Platform undertakes to inform the Hosts, by mere way of example by means of its "Responsible Hosting Pages":

- that they have the obligation to directly collect, remit and report on the transactions occurred outside the Platform, through other platforms or traditional channels;

- dell'entrata in vigore delle nuove norme e disposizioni regolamentari riguardanti l'Imposta.

Articolo 4
Verifiche e controlli

1. Il Comune avrà facoltà di effettuare verifiche sulla correttezza e completezza dei pagamenti riscossi e riversati, nonché delle informazioni rese in sede di dichiarazione, ad esempio, attraverso la richiesta di dati quali il numero di host registrati, il numero di pernottamenti effettuati, il numero di ospiti alloggiati.
2. La Piattaforma dovrà fornire, se richiesto, l'accesso ai propri registri finanziari esclusivamente nella misura in cui ciò sia necessario ai fini della verifica di cui al precedente punto 1. Il Comune seguirà le procedure legali applicabili a tale verifica e al fine di mantenere tali dati anonimi; essi potranno essere utilizzati solamente ai fini del controllo sull'esattezza dell'Imposta, riscossa e versata, e non potranno essere condivisi con soggetti terzi, salvo obblighi di legge imposti al Comune da parte delle autorità competenti (ad esempio: autorità giudiziaria, Guardia di Finanza, Agenzia delle Entrate). Il Comune avrà accesso a dati anonimi a campione per verificare se la Piattaforma riscuote e versa in modo corretto l'Imposta comunale di soggiorno dovuta sui pernottamenti.
3. La Piattaforma sarà in grado di comunicare dati personali esclusivamente in conformità ai propri Terms of Service. La Piattaforma si riserva il diritto di richiedere all'Host o Ospite a rilevanza il consenso a condividere i suoi dati personali, oppure di chiedere che il Comune notifichi ad Airbnb una richiesta vincolante secondo il diritto applicabile, anche seguendo la procedura legale prevista dall'Accordo di Mutua Assistenza Legale (MLAT) relativa alla divulgazione di dati personali.
4. A sua discrezione, la Piattaforma doterà gli Host registrati di uno strumento di informazione in grado di dare loro una panoramica del numero di pernottamenti registrati nel corso dell'anno precedente, nonché dei ricavi generati e

- of the coming into force of the new dispositions of law and regulations on the Tax.

Article 4
Audit and checks

1. The Municipality will have the power to check the accuracy and completeness of the payments collected and remitted and the reports rendered, e.g. through the request of aggregated information and statistics such as number of registered hosts, number of bookings, number of guests hosted.
2. The Platform, if required, shall provide access to its financial records, solely to the extent necessary for the verification set out under the previous paragraph 1. The Municipality will follow the applicable legal processes that apply to such verification and in order to keep such data as anonymized data; any such data can solely be used for the purposes of verifying the accuracy of the Tax collected and remitted, and they shall not be shared with third parties, except in case of legal provisions imposed on the Municipality by the competent authorities (such as the judicial authority, the Tax Police or the Tax Agency). The Municipality will get access to anonymized data samples to verify if the Platform accurately collected and remitted the Tax for overnight stays.
3. The Platform discloses personal data solely in accordance with its Terms of Service. The Platform reserves the right to either require a waiver from the relevant Host or Guest granting the Platform with their consent to the transfer of their personal data or demand that the Municipality serves a valid legal request pursuant to applicable law, also by way of following the legal process provided by the Mutual Legal Assistance Treaty (MLAT) to compel the disclosure of personal data.
4. At its own discretion, the Platform will provide its registered Hosts with information tools capable of providing an overview of the number of overnight stays recorded during the previous year, as well as of the incomes

dell'Imposta da questi trattenuta a fronte dei predetti pernottamenti.

5. Le Parti nomineranno dei referenti cui spetterà il compito di verificare regolarmente l'attuazione del presente Accordo. Tali verifiche si terranno tutte le volte che le Parti lo riterranno opportuno.

Articolo 5 Rimborsi

1. Qualora gli Ospiti chiedano il rimborso dell'Imposta riscossa erroneamente dalla Piattaforma, questa chiederà agli Ospiti di compilare appositi formulari forniti dal Comune, che verranno poi messi a disposizione del Comune per le opportune verifiche, e successivamente provvederà ad erogare direttamente il rimborso all'Ospite. La Piattaforma apporterà i dovuti correttivi al successivo riversamento e dichiarazione mensile compilata attraverso l'applicativo messo a disposizione dal Comune o in alternativa secondo i formulari di cui all'Allegato 2.

Articolo 6 Trasferimento dei diritti

1. La Piattaforma può cedere i propri diritti o delegare i propri obblighi in virtù del presente Accordo ad altra società del gruppo, purché non si modifichino in modo sostanziale le modalità di collaborazione previste dal presente Accordo. In tal caso, la Piattaforma dovrà informare il Comune entro i 15 giorni successivi. Sarà facoltà del Comune recedere dall'Accordo, dandone comunicazione scritta alla Piattaforma.

Articolo 7 Divieto di divulgazione

1. Il Comune dichiara e garantisce che tutte le informazioni e i dati che riceve o apprende o di cui è informato per mezzo della Piattaforma o da soggetti terzi, tra cui le agenzie, consulenti, dipartimenti o organizzazioni governative, a fronte o in relazione al presente Accordo, saranno mantenuti strettamente confidenziali e non

generated and the Tax amount withheld in relation to the above mentioned overnight stays.

5. The Parties shall appoint contact persons who will conduct regular consultations on the implementation of the Agreement. Such consultations shall be held at any time the Parties will deem it appropriate.

Article 5 Refunds

1. If Guests claim refunds of the Tax erroneously collected by the Platform, the latter will request Guests to fill in dedicated refund forms as provided by the Municipality, which will then be made available to the Municipality for the appropriate checks, and then shall refund the remitted tourist tax to Guests. The Platform will adjust accordingly the next remittance and monthly report filled in through the IT platform made available by the Municipality or alternatively, through the templates attached as Annex 2.

Article 6 Transfer of rights

1. The Platform may assign its rights or delegate its duties, pursuant to this Agreement, to another company belonging to the group, provided that no substantial manner of cooperation provided by this Agreement shall change. In this case, the Platform shall inform the Municipality within the following 15 days. The Municipality will be entitled to withdraw from this Agreement by means of written notice to the Platform.

Article 7 Confidentiality

1. The Municipality hereby declares and warrants that all information and data it will receive or becomes aware from the Platform or from third parties, including agencies, consultants, departments or governmental organizations, in connection with or in relation to this Agreement, shall be kept strictly

verranno utilizzati o condivisi o divulgati a terzi senza il preventivo consenso scritto della Piattaforma, ad eccezione delle richieste pervenute da parte dell'autorità giudiziaria o dell'autorità deputata al controllo contabile degli enti pubblici (Corte dei Conti) o di altro soggetto in possesso dei previsti poteri (Guardia di Finanza, Agenzia delle Entrate).

2. Il Comune e la Piattaforma dichiarano che non comunicheranno nulla a terzi in relazione alla stipula e al contenuto del presente Accordo senza il preventivo consenso dell'altra parte.

Articolo 8 Sanzioni

1. Tenuto conto della novità e complessità degli adempimenti di cui al presente Accordo e della continua evoluzione normativa in materia, nel caso in cui la Piattaforma non adempia a quanto stabilito dal presente Accordo e in particolare relativamente alle tempistiche previste per l'inoltro dei documenti amministrativi, quali la dichiarazione annuale e/o per il dovuto riversamento dell'Imposta, il Comune procederà a dare notifica di tale inadempimento per iscritto, via raccomandata A/R o PEC all'indirizzo comunicato preventivamente dalla Piattaforma, concedendo alla stessa un termine di 60 giorni dalla ricezione della notifica per porre rimedio a tale inadempimento, riservandosi, trascorso inutilmente tale termine, di applicare le sanzioni previste dalla legge e dal Regolamento sull'Imposta.

Articolo 9 Modifiche al regolamento comunale

1. Il Comune comunicherà prontamente alla Piattaforma le modifiche regolamentari e tariffarie che possono produrre conseguenze sull'imposizione e riscossione dell'Imposta.
2. Il Comune riconosce e conviene che cambiamenti sostanziali nelle tariffe e nei presupposti dell'Imposta, nell'applicazione e nell'assolvimento o nella tempistica di

confidential and shall not be used or shared or disclosed to third parties without the prior written consent of the Platform, except for any requests received from the judicial authorities or from the Court of Auditors or any other competent subject (the Tax Police, the Tax Agency).

2. The Municipality and the Platform agree that they will not communicate anything to third parties in relation to this Agreement without the prior consent of the other party.

Article 8 Penalties

1. In light of the novelty and the technical complexity of the obligations set out by this Agreement and of the continuous developments in the legislative framework, in the event that the Platform fails to meet its obligations as provided for in this Agreement and, specifically, with respect to the timing provided for the provision of the administrative documents, such as the annual report, and/or for the due remittance of the Tax, the Municipality will notify this lack of fulfillment in writing, by registered letter with acknowledgement of reception or certified email (PEC) to the address communicated in advance by the Platform, granting the latter a 60 days period from the receipt of the notice to cure that breach, reserving itself, in the absence of compliance within this period, the right to apply the sanctions provided for by the law and by the Regulation on the Tax.

Article 9 Changes to municipal regulation

1. The Municipality will promptly communicate to the Platform any change to municipal regulations and rates which may have consequences on the levying and collection of Tax.
2. The Municipality acknowledges and accepts that substantial changes in the rate and requirements of Tax, in the application and the payment requirements, as well as in the

riversamento, possono avere un'incidenza rilevante nella gestione dei sistemi tecnici della Piattaforma.

3. Qualora le modifiche al Regolamento fossero tali da richiedere l'apporto di modifiche al sistema informatico della Piattaforma, quest'ultima comunicherà al Comune il tempo necessario per implementarle e profonderà ogni sforzo affinché tali modifiche vengano apportate nel lasso di tempo stimato. In tal caso, il Comune concederà un lasso di tempo adeguato per poter effettuare gli adeguamenti richiesti.
4. La Piattaforma riconosce che modifiche tariffarie che mantengano inalterata la struttura dell'Imposta saranno introdotte dalla Piattaforma tempestivamente e applicate a far data dall'entrata in vigore della modifica.

Articolo 10 Validità dell'Accordo

1. Il presente Accordo entrerà in vigore alla data di sottoscrizione e rimarrà in vigore per un periodo di un anno in considerazione della continua evoluzione normativa della materia e anche ai fini della verifica dell'efficacia ed effettiva applicabilità dell'Accordo stesso. L'Accordo si rinnoverà automaticamente di anno in anno, fatto salvo il diritto di ciascuna Parte di recedere o risolvere il presente Accordo ai sensi di legge (da esercitarsi con preavviso scritto di 3 mesi via PEC o raccomandata A/R).
2. Le Parti concordano che, in casi di dubbi interpretativi del presente Accordo, prevalga la versione in lingua italiana.

Articolo 11 Risoluzione dell'Accordo

1. Le Parti hanno il diritto di risolvere il presente Accordo con effetto immediato, senza notifica di

remittance timing, may substantially affect the management of the Platform's technical systems.

3. In case changes to the Regulation were such to require modifications in the IT systems of the Platform, the Platform undertakes to communicate to the Municipality the time needed for the implementation of such modifications, and it shall undertake the best effort in order to execute such implementation within the estimated time. In this case, the Municipality will grant an appropriate period of time for the required adjustments to be carried out.
4. The Platform acknowledges that any variation to the rates that should maintain the same Tax structure shall be implemented by the Platform in a timely manner and applied as of the entry into force of such variation.

Article 10 Validity of the Agreement

1. This Agreement takes effect on the date of its subscription and will remain in effect for a term of 1 (one) year, due to the ongoing regulatory development of this matter and also for the purpose of monitoring the effectiveness and actual applicability of such Agreement. This Agreement shall automatically renew each year after that 1 (one) year period, unless either Party withdraws from the Agreement in accordance with its statutory rights of termination with a written prior notice of 3 months (to be sent by registered letter with acknowledgement of reception or certified email (PEC)).
2. The Parties agree that in cases of doubt concerning the interpretation of this Agreement, the Italian version shall prevail.

Article 11 Termination

1. The Parties have the right to terminate the Agreement with immediate effect without notice of default or court intervention if:

inadempimento o senza dover adire le vie giudiziarie, nel caso in cui:

- a) la Piattaforma venga dichiarata fallita, o abbia chiesto e le sia stata accordata una moratoria o abbia altrimenti perso la possibilità di disporre del proprio patrimonio, o venga ammessa ad altra procedura concorsuale;
- b) il presente Accordo diventi incompatibile o contrario alla legge applicabile o al Regolamento.

Articolo 12 Controversie

1. Per qualsiasi controversia relativa al presente Accordo, le Parti eleggono il loro domicilio presso il Foro competente di La Spezia.
2. Qualora si ritenga esservi una controversia e le Parti non siano in grado di risolverla, possono decidere di nominare un collegio arbitrale di esperti in materia e di accettare le conseguenze della decisione da esso adottata.

[segue pagina firme]

- a) the Platform is declared bankrupt or has applied for or been granted a moratorium or has otherwise lost the disposal over its assets;
- b) this Agreement becomes incompatible with, or in breach of, any applicable law or the Regulation.

Article 12 Disputes

1. For any disputes arising out of this Agreement, the Parties agree that the Court of La Spezia shall be competent.
2. If it seems that there is a dispute and the Parties are not able to settle it between themselves, they can agree to appoint an arbitration panel of experts and agree to accept the consequences of this panel's advice.

[signature page follows]

Data -

Accettato e firmato dal Comune

Barbara Rodighiero - Dirigente dei Servizi Finanziari
del Comune della Spezia

Accettato e firmato da Airbnb Ireland UC

*Alan Maher - alternate Director for and on behalf of
Eoin Hession, Director*

Data -

Agreed on and signed by the Municipality

Barbara Rodighiero - Manager of the Financial
Policies Department

Agreed and signed by Airbnb Ireland UC

*Alan Maher - alternate Director for and on behalf
of Eoin Hession, Director*

ALLEGATO 1/ANNEX 1

Delibera di Giunta Comunale n. 45 del 05/02/2018 /City Resolution n. 45 dated 05/02/2018



COMUNE DELLA SPEZIA
Deliberazione della Giunta Comunale

ATTO N. 45 del 05/02/2018

Oggetto: APPROVAZIONE MISURA DELL'IMPOSTA DI SOGGIORNO

La seduta ha luogo nell' anno duemiladiciotto il giorno cinque del mese di Febbraio nella sala delle adunanze, posta nella sede comunale, previa convocazione con apposito avviso.

Presiede PERACCHINI PIERLUIGI

Partecipa il Segretario Generale CAV. DOTT. SERGIO CAMILLO SORTINO

Al momento dell' adozione del presente provvedimento risultano presenti i Sigg.:

GAGLIARDI MANUELA
GIACOMELLI GENZIANA
MEDUSEI GIANMARCO
PIAGGI LUCA
SORRENTINO ANNA MARIA
PERACCHINI PIERLUIGI
BROGI LORENZO
CASATI KRISTOPHER
ASTI PAOLO
GIORGI GIULIA

Risultano assenti i Sigg.:

Il relativo verbale è sottoscritto
Dal Presidente PERACCHINI PIERLUIGI
Dal Segretario Generale CAV. DOTT. SERGIO CAMILLO SORTINO

Num proposta: 51
del 03/02/2018

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

con decreto legislativo 14 marzo 2011 n. 23 avente per oggetto "Disposizioni in materia di federalismo fiscale municipale" è stata introdotta, fra l'altro, all'art. 4, la possibilità per i comuni capoluogo di provincia di istituire, con delibera del consiglio, un'imposta di soggiorno a carico di coloro che alloggiano nelle strutture ubicate sul proprio territorio, da applicare secondo criteri di gradualità in proporzione al prezzo, fino a 5,00 euro per notte di soggiorno; il relativo gettito è destinato a finanziare interventi in materia di turismo, di manutenzione, fruizione e recupero dei beni culturali ed ambientali locali, nonché i servizi pubblici locali;

Atteso che il Comune della Spezia, con deliberazione di Consiglio Comunale n. 7 del 15/02/2012 ha istituito, ai sensi dell'art. 4 del decreto legislativo 14 marzo 2011 n. 23, l'imposta di soggiorno, a carico di coloro che alloggiano nelle strutture ricettive, ubicate nel territorio del Comune di La Spezia, con decorrenza 1 marzo 2012;

Considerato che nella medesima delibera di CC veniva stabilito che l'imposta da corrispondersi era pari ad Euro 1,50 per ogni pernottamento nelle strutture ricettive ubicate nel territorio del Comune della Spezia, fino ad un massimo di cinque pernottamenti consecutivi;

Considerato che all'art 4 comma 2 del vigente Regolamento comunale sull'imposta di soggiorno è previsto che "L'importo dell'imposta è stabilito dalla Giunta Comunale con apposita deliberazione ai sensi dell'articolo 42, comma 2, lettera f), del D.lgs n. 267/2000 e s.m., comunque entro la misura massima stabilita dalla legge";

Considerato che con propria deliberazione n. 11 del 16/01/2018 è stato determinato il nuovo importo dell'imposta di soggiorno nella misura di 3,00 euro per persona e per pernottamento nelle strutture ricettive ubicate sul territorio comunale, a decorrere dal 01/02/2018;

Considerato che con propria Deliberazione n. 34 del 16/01/2018 è stata posticipata al 01/03/2018 la data di decorrenza della nuova misura dell'imposta di soggiorno approvata con proprio atto n. 11 del 16/01/2018;

Considerato che, i dati consolidati delle riscossioni dell'imposta di soggiorno anno 2017, solo ad oggi disponibili e comprensivi degli ultimi versamenti mensili e delle "code" di riscossione sono migliorativi rispetto ai dati previsionali presi in considerazione in sede di elaborazione del bilancio di previsione ed evidenziano un aumento pari a + 19% rispetto ai dati previsionali assestati 2017;

Considerato che in data 02/02/2018 si è tenuto un incontro tra l'Amministrazione Comunale e le Associazioni Confindustria La Spezia e Rete Impresa Italia – La Spezia (Confcommercio – Confesercenti – CNA - Confartigianato), all'esito del quale, dopo ampia e approfondita discussione, le Parti hanno convenuto di siglare un Verbale di intesa nel quale l'Amministrazione, anche in considerazione del maggiore gettito anno 2017 rilevato a consuntivo, propone di contenere l'aumento dell'imposta di soggiorno previsto per l'anno 2018, determinando l'importo dell'imposta stessa nella misura di euro 2,50 per persona e per pernottamento a decorrere dal 01/03/2018;

Considerato che, è intenzione dell'Amministrazione incrementare nell'anno 2018 l'azione di contrasto all'evasione dell'imposta di soggiorno e più in generale di potenziare l'attività di contrasto all'evasione ed elusione fiscale del comparto turistico, anche attraverso la stipula di un accordo con la società AIRBNB per la riscossione e il riversamento dell'imposta di soggiorno, e che tali azioni potranno portare ad una riduzione dell'evasione dell'imposta con conseguente aumento del gettito auspicabile;

Dato atto che per le motivazioni di cui sopra l'Amministrazione Comunale ha ritenuto di rimodulare e contenere l'aumento per l'anno 2018 della nuova misura dell'imposta di soggiorno e che tale diminuzione, a seguito dei maggiori introiti di cui sopra e del presumibile ulteriore trend positivo di aumento delle presenze turistiche sul territorio comunale, non inficia la previsione inserita nel bilancio 2018 di prossima approvazione e che pertanto non occorre effettuare alcuna diminuzione di stanziamento;

Dato atto che gli uffici preposti svolgeranno un controllo periodico e costante dell'andamento delle riscossioni dell'imposta di soggiorno, anche ai fini della salvaguardia degli equilibri di bilancio;

Visto il Decreto Legge 78/2010, convertito con Legge 122/2010;

Visto il Decreto Legislativo 14 marzo 2011 n. 23 recante disposizioni in materia di federalismo fiscale municipale e in particolare l'art. 4;

Vista la Legge Regione Liguria n° 2/2008;

Preso atto del parere favorevole del Responsabile del Servizio interessato in ordine alla regolarità tecnica, ai sensi dell'art. 49 del decreto legislativo 267/2000;

Preso atto del parere favorevole del Responsabile dei Servizi Finanziari in ordine alla regolarità contabile, ai sensi dell'art. 49 del decreto legislativo 267/2000 e dell'art. 57 del Regolamento di Contabilità del Comune della Spezia;

Con voti unanimi resi e accertati nei modi di legge;

DELIBERA

1) Di determinare l'importo dell'imposta di soggiorno per persona e per pernottamento nelle strutture ricettive ubicate sul territorio comunale, nella seguente misura a decorrere dal 01/03/2018:

IMPORTO EURO/NOTTE A PERSONA	NUMERO MASSIMO PERNOTTAMENTI A CUI APPLICARE L'IMPOSTA
Euro 2,50	5

2) Di dare atto che la misura dell'imposta di cui al precedente punto sarà determinata, per gli anni successivi al 2018 e in base a quanto stabilito dall' articolo 4 comma 2 del Regolamento comunale sull'imposta di soggiorno, con delibera della Giunta Comunale entro i termini di approvazione del bilancio di previsione. Qualora il provvedimento non venga adottato sono confermate le misure d'imposta applicate nel precedente esercizio.

3) Di dare atto che tale diminuzione, anche in considerazione del maggiore gettito anno 2017 rilevato a consuntivo, nonché del presumibile ulteriore trend positivo di aumento delle presenze turistiche sul territorio comunale e del possibile aumento di gettito derivante dal potenziamento del contrasto all'evasione nel settore, non inficia la previsione inserita nel bilancio 2018 di prossima approvazione e che pertanto non occorre effettuare alcuna diminuzione di stanziamento;

4) Di dare atto che gli uffici preposti svolgeranno un controllo periodico e costante dell'andamento delle riscossioni dell'imposta di soggiorno, anche ai fini della salvaguardia degli equilibri di bilancio;

5) Di dichiarare a seguito di separata e successiva votazione il presente provvedimento immediatamente eseguibile con voti unanimi.

ALLEGATO 2/ANNEX 2

Modulo dichiarazione mensile imposta di soggiorno - Comune della Spezia/Monthly Report

Modulo dichiarazione annuale imposta di soggiorno - Comune della Spezia/Annual Report

City of _____ - Tourist Tax report relating to [period]					20____
Business details					
Registered office					
VAT number					
phone number					
Legal name					
Legal representative					
Name and Surname					
Fiscal Code if applicable					
address					
QUARTER	amount collected	exceptions, exemptions, adjustments if any	amount remitted	date of payment	
Quarter I (Jan to March)					
Quarter II (April to June)					
Quarter III (July to September)					
Quarter IV (October to December)					
TOTAL					
					SIGNATURE
